



## Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du mercredi 5 octobre 2016

Édifice Cummings  
5151, chemin de la Côte-Sainte-Catherine

### ORDRE DU JOUR

#### 10 – Sujets d'ouverture

**10.01** Ouverture

CA Direction des services administratifs et du greffe

Ouverture de la séance.

**10.02** Ordre du jour

CA Direction des services administratifs et du greffe

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 5 octobre 2016 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

**10.03** Procès-verbal

CA Direction des services administratifs et du greffe

Approuver les procès-verbaux de la séance extraordinaire du 6 septembre 2016 à 18 h et de la séance ordinaire du 6 septembre 2016 à 19 h du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

**10.04** Commentaires

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de commentaires du maire et des conseillers.

**10.05** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions et de demandes du public.

**10.06** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

**10.07** Correspondance / Dépôt de documents

CA Direction des services administratifs et du greffe

Correspondance.

## **12 – Orientation**

**12.01** Programme / Programmation / Plan d'action / Concept

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1165302008

Autoriser le dépôt d'une demande de financement au programme aquatique montréalais (PAM) pour la transformation de la pataugeoire MacDonald en jeux d'eau pour le printemps 2018, autoriser le directeur d'arrondissement à signer tout engagement relatif à cette demande, assurer la participation de l'arrondissement au budget d'immobilisation et aux frais d'exploitation.

**12.02** Cadre d'intervention

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1165284005

Accepter l'offre du conseil de ville, en vertu de l'article 85 de la *Charte de la Ville de Montréal*, de prendre en charge la délivrance des permis spéciaux de garde de chiens de type Pitbull, entre le 1<sup>er</sup> octobre 2016 et le 1<sup>er</sup> mars 2017.

## 15 – Déclaration / Proclamation

### 15.01 Déclaration

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1162703008

Délimiter et désigner une place de Vimy dans la partie sud du parc Notre-Dame-de-Grâce depuis le Monument aux braves jusqu'à la rue Sherbrooke.

## 20 – Affaires contractuelles

### 20.01 Appel d'offres public

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1165302007

Accorder à Girard Côté Bérubé Dion architectes inc., un contrat de services professionnels au montant de 76 860,79 \$, taxes incluses, pour le projet de restauration de la maçonnerie et des travaux connexes au centre communautaire et de loisirs de la Côte-des-Neiges et autoriser une dépense à cette fin de 122 882,41 \$, incluant toutes les taxes applicables et les frais accessoires, le cas échéant (4 soumissionnaires)- Appel d'offres public CDN-NDG-16-AOP-DAI-022. Approuver un projet de convention à cette fin.

### 20.02 Subvention - Contribution financière

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1165265011

Autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 5 550 \$.

Organisme	Justification	Montant et Donateur
<b>Centre l'Entre-Toit</b> 6177 rue Saint-Jacques Montréal (Québec) H4B1T7  a/s M. Pierre Lord, directeur général	Afin d'aider cet organisme à poursuivre sa mission pour la réinsertion sociale de personnes aux prises avec une double problématique de santé mentale et démêlés judiciaires.	<b>TOTAL : 500 \$</b>  Magda Popeanu 350 \$ Peter McQueen 150 \$
<b>Mouvement Bisaya/Kalihukang Bisaya</b> 2745, rue McWillis, bureau 1 Montréal (Québec) H4R 1M5  a/s M. Reynold Omictin	Pour aider à l'organisation de leurs activités culturelles.	<b>TOTAL : 300 \$</b>  Russell Copeman 100 \$ Marvin Rotrand 100 \$ Lionel Perez 100 \$

<p><b>La Fabrique de la Paroisse de Saint-Malachie</b> 5330, avenue Clanranald Montréal (Québec) H3X 2S6</p> <p>a/s Reuben Majuducon, secrétaire</p>	<p>Pour aider la participation des enfants inscrits aux différentes activités sociales organisées pour leur bénéfice.</p>	<p><b>TOTAL : 250 \$</b></p> <p>Russell Copeman 75 \$ Marvin Rotrand 175 \$</p>
<p><b>Le Programme Mentor Dovi Worenklein</b> <i>The Dovi Worenklein Mentor Program</i> 2195, avenue Ekers Montréal (Québec) H3S 1C6</p> <p>a/s Rabbi Mordechai Tober, directeur général</p>	<p>Pour aider à la réussite de ses programmes, notamment ceux destinés à l'amélioration des relations parents-enfants, en plus des «Mentor Program», «Kids at risk» et «Afternoon Homework Center».</p>	<p><b>TOTAL : 1 000 \$</b></p> <p>Russell Copeman 125 \$ Marvin Rotrand 125 \$ Lionel Perez 750 \$</p>
<p><b>Bikur Cholim Chaya Mushka</b> 6020 Coolbrook Montréal (Québec) H3X 2M6</p> <p>a/s Madame Kaila Kendall Vice-présidente et secrétaire</p>	<p>Pour aider cet organisme à but non lucratif à continuer d'offrir des services aux familles de la communauté Lubavitch.</p>	<p><b>TOTAL : 600 \$</b></p> <p>Russell Copeman 200 \$ Marvin Rotrand 200 \$ Lionel Perez 200 \$</p>
<p><b>Conseil communautaire Notre-Dame-de-Grâce</b> 5964, av. Notre-Dame-de-Grâce Montréal (Québec) H4A 1N1</p> <p>a/ Mme Halah Al-Ubaidi Directrice générale</p>	<p>Pour le souper de Noël de l'organisme.</p>	<p><b>TOTAL : 500 \$</b></p> <p>Russell Copeman 250 \$ Peter McQueen 250 \$</p>
<p><b>La Promenade des arts NDG/NDG Arts Walk</b> 1 – 2319, av de Hampton Montréal (Québec) H4A 2K5</p> <p>a/s MacLeod G. Scott</p> <p><b>CHÈQUE AU FIDUCIAIRE : DÉPÔT ALIMENTAIRE NDG</b> 146, av. de Marlowe Montréal (Québec) H4L 3L5 OU 22528, succ. Monkland Montréal (Québec) H4A 3T4</p> <p>a/s Daniel Rotman Directeur général</p>	<p>Pour soutenir leurs activités dans le cadre de la Semaine des arts de NDG 2016 dont le fiduciaire est le Dépôt alimentaire NDG.</p>	<p><b>TOTAL : 500 \$</b></p> <p>Russell Copeman 250 \$ Peter McQueen 250 \$</p>
<p><b>Association des locataires de l'Habitation Mayfair inc.</b> 6900, chemin de la Côte Saint-Luc, #508 Montréal (Québec) H4V 2Y9</p> <p>a/s Madame Rita Del Grande</p>	<p>Afin d'aider à la réussite du programme d'activités des résidents, en majorité des personnes âgées.</p>	<p><b>TOTAL : 750 \$</b></p> <p>Russell Copeman 250 \$ Jeremy Searle 500 \$</p>

<b>Notre-Dame-des-Arts</b> 2248, av. Belgrave Montréal (Québec) H4A 2L8  a/s M. Paul Scriver Président	Pour aider à soutenir le premier forum communautaire sur la vision culturelle dans Notre-Dame-de-Grâce qui aura lieu à l'automne 2016.	<b>TOTAL : 500 \$</b>  Russell Copeman      250 \$ Peter McQueen      250 \$
<b>Le Centre communautaire irakien</b> 6767, ch. de la Côte-des-Neiges Bureau 601-4 Montréal (Québec) H3S 2T6  a/s M. Hussein Garawi Directeur général	Pour aider à l'organisation du festival annuel « AIDarbouneh » qui accueille plus de 400 participants de la communauté.	<b>TOTAL : 650 \$</b>  Russell Copeman      200 \$ Lionel Perez      150 \$ Magda Popeanu      300 \$

**20.03** Appel d'offres public

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1166801004

Accorder à C.M.S. Entrepreneurs Généraux Inc. le contrat pour l'aménagement de la rue Paré à partir de l'avenue Mountain Sights à un point 352 m à l'est et le remplacement de la conduite d'aqueduc et autoriser une dépense à cette fin de 3 783 767,25 \$, comprenant toutes les taxes et frais accessoires le cas échéant (9 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-16-AOP-DAUSE-044.

**20.04** Immeuble - Acquisition

CE Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1164315004

Approuver un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal acquiert de Automobiles Uptown inc., tous les droits qu'elle détient, à titre d'emphytéote, dans l'immeuble situé aux 4815 et 4815A, rue Buchan, construit sur un emplacement de 4 766,1 m<sup>2</sup>, aux fins d'aménagement d'un parc dans l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce, pour la somme de 2 500 000 \$, plus les taxes applicables. Approuver un projet de contrat de services professionnels à cet effet. N/Réf. : 31H05-005-8056-03.

**20.05** Immeuble - Location

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1165840002

Approuver le projet de deuxième convention de prolongation du bail par lequel la Ville loue de 8084491 Canada inc., des locaux d'une superficie de 598,30 m<sup>2</sup> au rez-de-chaussée de l'immeuble situé au 7405-7411, avenue Harley, à des fins d'activités communautaires et de loisirs pour l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce, pour un terme d'un an et 5 mois, soit du 1<sup>er</sup> janvier 2016 au 31 mai 2017. La dépense totale est de 170 351,98 \$, incluant les taxes (Bâtiment 8538).

**20.06** Immeuble - Location

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1163558011

Autoriser la signature d'une entente de prêt de local d'une superficie de 387,23 mètres carrés à l'organisme À deux mains inc. pour l'occupation du bâtiment situé au 3465, avenue Benny, pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 2016 au 31 août 2026, renouvelable pour une durée additionnelle de dix ans aux mêmes termes et conditions.

**20.07** Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1167413001

Accorder à la firme 7762763 Canada inc. (Entreprise Képass), le contrat pour des travaux d'essouchement pour l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce et autoriser une dépense à cette fin de 128 017,13 \$ taxes incluses, comprenant tous les frais accessoires le cas échéant (3 soumissionnaires) - Appel d'offres public 16-15551.

### **30 – Administration et finances**

**30.01** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1163558025

Autoriser les quatre bibliothèques de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce à participer au projet « Lire c'est payant ! » qui se déroulera dans le cadre de la Semaine des bibliothèques publiques du Québec, du 15 au 30 octobre 2016.

**30.02** Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1164535013

Déposer une projection de l'évolution des dépenses et des revenus pour l'année 2016 en date du 31 août 2016.

**30.03** Délivrance de permis

CE Direction des travaux publics - 1166670001

Autoriser le greffier à émettre une attestation de non-objection à la délivrance de l'autorisation requise par le ministère du Développement Durable, de l'Environnement, de la Faune et des Parcs (MDDEFP) en vue du branchement au réseau municipal de la Ville de Montréal d'un réseau privé de conduites d'égout pluvial, dans le cadre du projet d'école Mackay-Layton.

## 40 – Réglementation

### 40.01 Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction des travaux publics - 1167015001

Édicter une ordonnance pour l'installation d'un passage pour piétons à bandes larges de couleur jaune sur l'avenue Somerled à l'approche de l'avenue Kensington, côté Ouest.

### 40.02 Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction des travaux publics - 1167015003

Édicter une ordonnance afin de prolonger la plage horaire de l'heure de pointe du matin de 30 minutes (7 h à 9 h 30) sur tous les panneaux d'obligation et de restriction de manoeuvre aux intersections Dornal/Victoria et Fulton/Victoria.

### 40.03 Ordonnance - Domaine public

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1167061007

Autoriser l'occupation du domaine public selon le site et l'horaire prévu pour chaque événement identifié au tableau intitulé « Liste des événements publics pour le conseil d'arrondissement du 5 octobre 2016 » joint au sommaire décisionnel et édicter les ordonnances autorisant, le cas échéant, le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur, la vente d'articles promotionnels, la vente d'aliments et de boissons alcoolisées ou non, la consommation de boissons alcoolisées et la fermeture de rues.

### 40.04 Règlement - Avis de motion

CA Direction des travaux publics - 1166235001

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente, qu'il sera adopté un règlement modifiant le *Règlement sur la circulation et le stationnement* (R.R.V.M.,c. C-4.1) afin de permettre au directeur des travaux publics de réserver des places de stationnement aux véhicules électriques en recharge.

### 40.05 Règlement - Autre sujet

CM Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1164814003

Demander au conseil municipal d'adopter, en vertu de l'article 89, paragraphe 4° de la *Charte de la Ville de Montréal* (RLRQ, chapitre C-11.4), un projet de règlement autorisant l'occupation d'un immeuble résidentiel situé au 2450, chemin de la Côte-Ste-Catherine, destiné à des personnes ayant besoin d'aide et d'hébergement.

**40.06** Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1161462002

Accorder une dérogation mineure pour l'alignement de construction et la distance minimale requise entre deux voies d'accès du bâtiment à construire sis aux 6255-6257, chemin Deacon (lot 2 173 607), en vertu du *Règlement sur les dérogations mineures* (RCA02 17006).

**40.07** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1164814002

Approuver les plans en vertu du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), pour la délivrance du permis de transformation visant l'installation de panneaux acoustiques autour des cages des cheminées existantes sur le Centre de recherche (bloc E) du bâtiment situé au 1001, boulevard Décarie - Site du CUSM - dossier relatif à la demande de permis 3001126384.

**40.08** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1161378002

Adopter, tel que soumise, la résolution approuvant le projet particulier PP-92 visant à permettre une plus grande proportion d'enseignes localisées à plus de 16 m de haut, pour le site du Centre universitaire de santé McGill, au 1001, boulevard Décarie, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

**40.09** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1160415004

Adopter, tel que soumis, le projet de résolution approuvant le projet particulier visant à autoriser la démolition des bâtiments industriels situés aux 6911 et 6875 à 6877, boulevard Décarie, d'y permettre diverses opérations cadastrales, ainsi que la construction, la transformation et l'occupation d'un développement mixte en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017), puis mandater la secrétaire d'arrondissement pour tenir une séance publique de consultation.



**40.10** Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

CM Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1160415003

Donner un avis de motion et adopter tel que soumis, le projet de règlement modifiant le *Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal* (04-047), afin de modifier la carte 3.1.1 intitulée « L'affectation du sol » et la carte 3.1.2 intitulée « La densité de construction » visant à autoriser l'affectation « Secteur d'activités diversifiées » et de permettre une densité moindre sur la propriété voisine (6875, boulevard Décarie) afin de favoriser le prolongement de l'avenue Trans Island, et ce, en vue d'un nouveau développement cohérent sur l'ancien site industriel Armstrong, puis mandater la secrétaire d'arrondissement pour tenir une séance publique de consultation.

**40.11** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1161378003

Adopter, tel que soumis, le second projet de résolution approuvant le projet particulier PP-94 visant à permettre la démolition de deux bâtiments et l'agrandissement de la pagode bouddhiste Quan-Âm inc. située au 3781, avenue de Courtrai, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

## **50 – Ressources humaines**

**50.01** Convention collective / Contrat de travail

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1163571009

Entériner l'entente de principe intervenue entre l'arrondissement et le Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal (SCFP - local 301), en regard des 17 points de négociation prévus à l'article 49.2 de la *Charte de la Ville de Montréal*.

## **51 – Nomination / Désignation**

**51.01** Nomination / Désignation

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1164570014

Nommer M. Lionel Perez, conseiller du district de Darlington, à titre de maire suppléant du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce pour les mois de novembre 2016 à avril 2017 inclusivement.

**51.02** Nomination / Désignation

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1167135001

Renouveler le mandat de Mme Djemila Hadj-Hamou à titre de membre titulaire du Comité consultatif d'urbanisme de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce, pour une période de deux ans, soit du 5 octobre 2016 au 5 octobre 2018.

## 60 – Information

**60.01** Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1164535011

Déposer les rapports faisant état de décisions prises par tous fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044), pour la période du 1<sup>er</sup> au 31 août 2016.